

Савремени српски превод

Language: српски (Serbian)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Serbian Easy-to-Read Version © 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

09f044ac-4a6a-56aa-82a9-0316ff065729

ISBN: 978-1-5313-1306-7

Књига пророка Авакума

1 Пророштво које је примио пророк Авакум.

Авакум се жали на неправду

² Докле ћу да запомажем, ГОСПОДЕ, а ти да не чујеш?

Или да ти вичем: »Насиље!« а ти да не спасеш?

³ Зашто ме тераш да гледам неправду?

Зашто трпиш злостављање?

Уништење и насиље су преда мном, настају спорови и кавге.

⁴ Зато је Закон немоћан и правда никад не побеђује. Опаки опкољава праведника, па се правда искривљује.

Божији одговор

⁵ »Погледајте друге народе и осмотрите – чудом ћете се чудити. Јер, у ваше дане учинићу дело у које не бисте поверовали да вам га неко исприча.

⁶ »Ево, дижем Халдејце, народ безочан и хировит, који иде земљом уздуж и попреко да запоседне туђа пребивалишта.

⁷ Они су народ страшан и ужасан, сами себи закон и мерило части.

⁸ Коњи им бржи од леопарда, љући од вукова увече.

Коњаници им поносито јуре, коњаници им долазе издалека, лете као орлушина

која се на плен обрушава.

⁹ Сви долазе ради насиља.

Њихови чопори насрћу као источни ветар и робље скупљају као песак.

¹⁰ С царевима се спрдају и владаре исмевају.

Свакој тврђави се подсмевају,

земљани насип дижу и освајају је.

¹¹ Потом прохује као ветар и оду даље, зликовци којима је снага постала бог.«

Авакум се поново жали

¹² Зар ти ниси од искона, ГОСПОДЕ, Боже мој, Свече мој? Ти не умиреш.

ГОСПОДЕ, ти си их поставио да спроведу правду, ти си их, Стено, одредио да изврше казну.

¹³ Твоје очи су пречисте да би гледале зло,

злостављање не подносиш.

Зашто онда трпиш подлаце?

Зашто ћутиш кад опаки прождире праведнијега од себе?

¹⁴ Учинио си да људи буду као рибе у мору,

као морска створења која немају владара.

¹⁵ Халдејци их све ваде удицом, својом мрежом извлаче и потегачом скупљају, па се радују и веселе.

¹⁶ Зато својој мрежи приносе жртве и својој потегачи пале кад, јер од своје мреже живе у раскоши и најбољим јелом се сладе.

¹⁷ Зар ће и даље да празне мрежу и народе убијају без милости?

2 Стаћу на своје стражарско место и поставити се на бедем. Пазићу да видим шта ће ми рећи и како ће одговорити на моје притужбе.

Божији одговор

² ГОСПОД одговори:

»Запиши виђење. Читко га урежи у плочице да свако може брзо да га прочита. ³ Ово виђење је за одређени час. Оно говори о крају и неће се изјаловити. Ако се задржи, ти само

чекај – сигурно ће доћи и неће закасни.

⁴»Погледај надменога – нема у њему честитости. Али праведник ће живети од вере. ⁵Вино је подмукло. Бахати нема починка. Похлепан као Шеол и незасит као смрт, он себи граби све народности и купи све народе. ⁶Зар му се сви они неће обраћати ругалицама и погрдним загонеткама, говорећи: „Тешко оном ко гомила оно што није његово и богати се оним што је узајмио! Докле ће то тако?“ ⁷Зар твоји повериоци неће изненада устати? Зар се неће пробудити и протрести те? Тада ћеш им постати плен. ⁸Зато што си опљачкао многе народе, преостали народи опљачкаће тебе. Јер, ти си проливао људску крв, вршио насиље над земљама и насељима и свим житељима у њима.

⁹»Тешко оном ко се обогатио непоштеним добитком, да би своје гнездо свио на високом месту не би ли умакао несрећи! ¹⁰Осрамотио си свој дом снујући пропаст многих народа и тако прокоцкао свој живот.

¹¹»Камен из зида ће завикати, а кровна греда му одговорити.

¹²»Тешко оном ко град подиже на проливеној крви

и насеље оснива на злочину.

¹³Зар није ГОСПОД над војскама одредио

да је људски труд намењен огњу и да се народи муче узалуд?

¹⁴Јер, земља ће се испунити спознањем Славе ГОСПОДЊЕ као што вода прекрива море.

¹⁵»Тешко оном ко ближњему даје пиће,

сипајући га из мешине док се овај не опије,

да би гледао његову голотињу.

¹⁶Срамотом ћеш се испунити, а не славом.

Сада је на тебе ред!

Пиј и ти, па се обнажи.

Стиже ти чаша из деснице ГОСПОДЊЕ,

па ће бешчашће прекрити твоју славу.

¹⁷Преплавиће те насиље које си починио над Либаном, престравити те покољ животиња.

Јер, ти си пролио људску крв и извршио насиље над земљом и насељима

и свим житељима у њима.

¹⁸»Каква је корист од идола, пошто га је исклесао човек?

Или од ливеног лика,

учитеља лажи?

Јер, његов творац се узда у своје створење,

иако је само немушто ништавило начинио.

¹⁹Тешко оном ко каже дрвету: „Пробуди се!“

и немом камену: „Устани!“

Зар то да некога учи?

Златом и сребром је опточено, али животног даха нема у њему.

²⁰А ГОСПОД је у своме светом Храму; нека сва земља умукне пред њим.«

Авакумова молитва

3 Молитва пророка Авакума. Према шигјоноту.

²»Чуо сам за твоју славу, ГОСПОДЕ, твоја ми дела уливају страх.

У наше време понови их, у наше време обзнани их, у срџби се сети самилости.

³»Бог стиже из Темана, Светац са горе Паран. *Села* »Његов сјај прекри небеса, хвале њему испунише земљу.

⁴Он блиста као светлост муње; зраке му севају из руке, где се његова сила крије.

⁵ Помор иде пред њим,
врућица га прати у стопу.

⁶ Он стаде и затресе земљу,
погледа, и народи задрхташе.
Древне горе се распадоше
и потонуше прадавна брда
дуж његових стаза прадавних.

⁷ »Видех невољу у кушанским
шаторима,
тресу се крила шатора мидјанских.

⁸ Зар си се разјарио на реке,
ГОСПОДЕ,

зар си се разгневио на потоке,
зар си се разбеснео на море
када си јездио на својим коњима
и на својим колима победничким?

⁹ Свој лук си извадио
спреман да одапне стреле. *Села*
»Рекама си расцепио земљу.

¹⁰ Планине те угледаше и задрхташе.
Бујице протутњаше,
океан* загрме
и високо диже своје таласе.

¹¹ Сунце и месец застадоше на својим
путањама

пред блеском твојих летећих стрела,
пред сјајем твога севајућег копља.

¹² У срцби си газио земљом
и у гневу вршио народе као жито.

¹³ Изашао си да спасеш свој народ,
да свога помазаника спасеш.

Смрвио си вођу земље опаких
и од главе до пете га оголио. *Села*
¹⁴ »Његовим копљем пробо си главу
ратницима

када су као вихор јурнули да нас
распрше,
ликујући као они који сиромаха
прождиру у потаји.

¹⁵ Ти својим коњима изгази море,
силне воде комешајући.

¹⁶ »Када сам то чуо, утроба ми
задрхта,
усне ми забридеше од тога звука.

Трулеж ми се увуче у кости,
а ноге заклецаше.

Стрпљиво ћу чекати да дан невоље
сване

народу који нас је напао.

¹⁷ »Иако смоквино стабло не пупи
и на лози нема грожђа,

иако је подбацио род маслине
и њиве не дају храну,
иако нема оваца по торовима

ни говедâ по оборима,
¹⁸ ипак ћу се радовати у ГОСПОДУ,
веселити се у Богу, свом Спаситељу.

¹⁹ Господ ГОСПОД је моја снага;
даје ми ноге као у јелена

и да по својим висовима ходам.«

Хоровођи. Уз моје жичане
инструменте.

* 3:10 океан Дословно: дубина.